

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_TJI_Grou\]](#) 081 Celuy qui vieille Amye avoit

[1554_TJI_Grou] 081 Celuy qui vieille Amye avoit

Présentation générale du poème

Titre de la pièce D'un qui aymoît une Vieille, par D. B.
Incipit non modernisé Celuy qui vieillø amyø avoit

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :
[\[1568c_TJI_Bon\]](#) 129 Celuy qui vieille Amye avoit

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :
[\[1556c_TJI_Denise\]](#) 080 Celuy qui vieille Amye avoit

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[\[1550_Tradlatfr_Grou\]](#) 082 Celuy qui vieille Amye avoit

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :
[\[1573_Recrepastemps_Hui\]](#) 159 Celuy qui vieille Amye avoit

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\]](#) 081 Celuy qui vieille Amye avoit est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Celuy qui vieille amyè avoit
Se mit un jour à le luy faire
Le plus doucement qu'il pouvoit
Cuydant en ce point luy complaire,
Qu'en la traitant si doucement,
{C7v}Frapez, dist elle, hardiment,
Si vous voulez bien rompre le neud
Non non, dist il, tout bellement
Boys sec se fend plus qu'on ne veult.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 081

FoliotationC7r, C7v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Des ioyeuses inuentions.

Si Dieu vouloit pour vn iour seulement
Nous eschanger tant que deuinssz elle,
Et elle moy, sans le contentement
Que i'aurois eu d'estre priée & belle,
Je laisserois sa condition telle,
Qu'au lendemain quand à soy reuiendrait,
S'il luy tenoit d'estrꝯ encores cruelle,
Ne pensez pas que fast en mon endroit,

Stanse apres qu'il eut fait le souhaie.

Son pouuoir est de me fairꝯ oublier,
Non seulement moy & ma souuenance
Mais de nouveau ma volonté lyer
De long desir & de courte esperance,
En me donnant, pour toute recompense
Nom de leger, que refuser ie n'ose,
Car i'ay changé : mais de communꝯ offense
Taire se deust celle qui en est cause,

D'un qui aymoist vne vieille.
par D. B.

Celuy qui vieillꝯ amyꝯ auoit
Se mit vn iour à le luy faire
Le plus doucement qu'il pouuoit
Cuydant en ce poinct luy complaire,
Qu'en la traitant si doucement,
Frapez.

Le Theſor

Frapez, diſt elle, hardiment,
Si voulez bien rompre le neud
Non non, diſt il, tout bellement
Boys ſec ſe fend plus qu'on ne veult.

D'une ieune eſpouſée par, D. B.



L'Espouſée à la nuit premiere
Son mary deſſus ellz eſtant
Remuoit fort bien le derriere,
Et puis diſoit en s'esbatant,
Mon doux amy, que i'ayme tant,
Fais ie pas bien ea ceſte forte?
Le mary oyant telle note
Reſpond (comme de dueil eſpris)
Ouy que le grand diablz emporte
Ceux qui tant vous en ont apris.

D'vns